

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số : TP-02/Miwon/2022

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH Miwon Việt Nam

Địa chỉ: Phố Sông Thao, Phường Thọ Sơn, Thành phố Việt Trì, Tỉnh Phú Thọ

Điện thoại: 02103 848 717 Fax: 02103 848 721

E-mail: hoamai.miwon@gmail.com

Mã số doanh nghiệp: 2600109933

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: số 1002 được Cơ quan quản lý dược phẩm và thực phẩm khu vực Gyeongin, Hàn Quốc kiểm định và cấp phép cho nhà máy JKFood theo tiêu chuẩn HACCP ngày 05/06/2013.

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Crispy mixed laver snack - Rong biển giòn trộn gia vị

2. Thành phần: Dầu ngô, lá kim 25.2%, đường, mè rang, dầu mè, muối, rong biển sấy khô 2%, chiết xuất thảo mộc DS.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Thời hạn sử dụng: 7 tháng

Hạn sử dụng (HSD): In trên bao bì theo thứ tự (năm/ tháng/ ngày)

Ngày sản xuất (NSX): 7 tháng trước HSD

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

* **Chất liệu bao bì:** (mặt trong) PE

Chất liệu bao bì đảm bảo phù hợp an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế

* **Quy cách đóng gói:** 50 g, 75 g, 100 g

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất):

Xuất xứ: Hàn Quốc

Sản phẩm của: DAESANG CORPORATION

Địa chỉ: 120, Changgyeonggung-ro, Jongno-gu, Seoul, Hàn Quốc

Sản xuất tại:

F1: JK Food - Địa chỉ: 4-37, Gwangnaman-Ro, Gwangju-Si, Gyeonggi-do, Hàn Quốc.

F2: Bogo Food – Địa chỉ: 36-24, Baekgeumpo-gil, Gundong-myeon, Gangjin-gun, Jeollanam-do, Hàn Quốc.

Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối

Công ty TNHH Miwon Việt Nam

Địa chỉ: Phố Sông Thao, phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ, Việt Nam

Điện thoại: 84.02103.848.717/ 024 3768 0563

Fax: 84.02103848721

III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. Yêu cầu về kỹ thuật

1.1 Các chỉ tiêu cảm quan

Stt	Tên chỉ tiêu	Chi tiết
1	Tên sản phẩm	Crispy mixed laver snack - Rong biển giòn trộn gia vị
2	Trạng thái	Dạng sợi/lát nhỏ
3	Màu sắc	Màu xanh đen đặc trưng của sản phẩm
4	Mùi, vị	Mùi rong biển đặc trưng của sản phẩm

1.2. Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu (là yêu cầu kỹ thuật của nhà sản xuất)

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Năng lượng	kcal/100g	495 – 605
2	Carbohydrate	g/100g	29,52 – 36,08
3	Protein (đạm)	g/100g	16,02 – 19,58
4	Chất béo	g/100g	37,44 – 45,76
5	Đường	g/100g	9,27 – 11,33
6	Natri (Sodium)	mg/100g	1530,85 – 1871,03
7	Độ ẩm	%	0,51 – 0,63

1.3. Các chỉ tiêu vi sinh vật (Theo quyết định 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế) Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm)

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/g	10^4
2	Coliforms	CFU/g	10^2
3	Escherichia Coli	CFU/g	3
4	Staphylococcus aureus	CFU/g	10^2
5	Salmonella	CFU/g	0
6	Tổng số bào tử nấm men & mốc	CFU/g	10^2

1.4. Hàm lượng kim loại (QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm)

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Arsen (As)	mg/kg	5
2	Cadimi (Cd)	mg/kg	1
3	Chì (Pb)	mg/kg	2
3	Thủy ngân (Hg)	mg/kg	0.05

1.5. Hàm lượng hóa chất không mong muốn (QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn độc tố vi nấm trong thực phẩm)



Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	5
2	Aflatoxin B1B2G1G2	µg/kg	15

Công ty Miwon Việt Nam kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số: QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số: QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

Nghị định số 43/2017/NĐ-CP của Chính phủ ban hành ngày 14/04/2017 Quy định nội dung trên nhãn hàng hóa, cách ghi nhãn hàng hóa lưu thông tại Việt Nam và hàng hóa nhập khẩu.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.



Việt Trì ngày 11 tháng 02 năm 2022
ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



GENERAL DIRECTOR
SHIN SANG

GENERAL DIRECTOR
SHIN SANG HO.

Sản phẩm: Crispy mixed laver snack - Rong biển giòn trộn gia vị

Rong biển giòn trộn gia vị là:

- Với một lượng dầu ăn, muối, đường thích hợp, không gây kích ứng, giàu dinh dưỡng, phù hợp cho món cơm nắm trẻ em.
- Rong biển nhỏ và giòn, tiện lợi khi nấu và thưởng thức.
- Trộn đều rong biển sẽ làm cho hương thơm của món ăn dậy mùi.
- Được trồng tại vùng biển Chung Jung nên sạch sẽ và an toàn.

Đề xuất thực đơn:

Cho rong biển vào các món như cơm nắm, cơm trộn, trứng cuộn lá kim hoặc canh, canh bánh gạo, canh mần thầu ... theo khẩu vị để trang trí sẽ làm món ăn ngon hơn.

Cách làm món cơm nắm: Cơm nắm sốt Mayo và cá ngừ

1. Cho rong biển giòn trộn gia vị vào cơm và trộn đều.
2. Cho sốt Mayonaise và cá ngừ vào bát và trộn đều.
3. Cho cá ngừ vào giữa cơm và nắm, tạo hình tùy ý, có thể tạo hình tam giác hoặc hình tròn.

Tên sản phẩm: Rong biển giòn trộn gia vị

Mã số sản phẩm: F1 – 20060368076135, F2 – 2014035859616

Loại sản phẩm: Lá kim tằm gia vị

Hạn sử dụng: xem ở mặt trước

Thành phần: Dầu ngô, lá kim 25.2%, đường, mè rang, dầu mè, muối, rong biển sấy khô 2%, chiết xuất thảo mộc DS.

Khối lượng tịnh: 50g

Chất liệu bao bì (mặt trong): PE

Nơi sản xuất:

- F1: JK Food, 4-37 Gwangnaman-ro, Gwanggu-si, Gyeonggi-do, Hàn Quốc.
- F2: Bogo Food 36-24, Baekgeumpo-gil, Gundong-myeon, Gangjin-gun, Jeollanam-do, Hàn Quốc.

Sản phẩm của: Tập đoàn Daesang Corporation, Hàn Quốc.

Sản phẩm này được sản xuất trên cùng một dây chuyền sản xuất các sản phẩm có chứa các thành phần như đậu nành, tôm.

Bảo quản nơi khô mát, tránh ánh nắng mặt trời và nơi ẩm ướt. Sau khi mở túi, kéo túi zip và bảo quản trong túi lạnh.

Sản phẩm này có thể được bồi thường theo tiêu chuẩn giải quyết tranh chấp người tiêu dùng

Nơi đổi và trả hàng: nhân viên bán hàng hoặc nơi mua/ Khiếu nại sản phẩm: 1399

www.daesang.com/ www.jungoneshop.com

Chứng nhận HACCP về an toàn thực phẩm

Chứng nhận CCM về tiêu dùng

DAESANG CORPORATION

Phòng chăm sóc khách hàng: 080-019-9119 (người nghe chịu cước phí)



Tôi, Nguyễn Thị Thu, CMND số: 184122948 cấp ngày 17/02/2020 tại Công An Tỉnh Hà Tĩnh; cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ **tiếng Hàn sang tiếng Việt**.

Người dịch

T

Nguyễn Thị Thu

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 8 tháng 2 năm 2022 (Ngày mùng tám tháng hai năm hai nghìn không trăm hai mươi hai).

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi *Nguyễn Thị Thu* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHÂN

- Bản dịch này do bà Nguyễn Thị Thu, CMND số: 184122948 cấp ngày 17/02/2020 tại Công An Tỉnh Hà Tĩnh, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Hàn sang tiếng Việt**.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Nguyễn Thị Thu;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 3 (ba) bản chính, mỗi bản gồm 2 tờ, 2 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

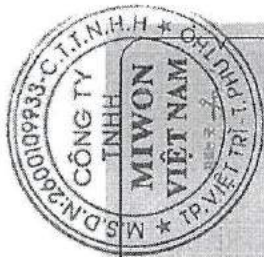
Số công chứng: *445* Quyển số: 01 /2022 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Nguyễn Thị Thu

88
PH
C
CH
YÊN
A - T



우리아이 주먹밥에 딱 좋은... 담백한

파래돌김자반

CRISPY MIXED LAYER SNACK

우유유자반



4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

4유유자반, 4유유자반, 4유유자반

자바 30g
자바 30g 20개 포장입니다



우리아이 주먹밥에 딱 좋은... 담백한

파래돌김자반

CRISPY MIXED LAYER SNACK



50g

50g 20개 포장입니다

참정권 파래돌김자반은...

- ✓ 기름, 소금, 향신료 첨가 없이 저염 조리하여 맛과 영양을 높였습니다.
- ✓ 크기가 작고 부드러운 식감으로 유아와 어린이도 먹기 편합니다.
- ✓ 크기를 유아 팔코인의 길이로 맞췄습니다.
- ✓ 성분표에서 알레르기 유발 성분은 모두 표시하고 안전합니다.



우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반

우유유자반, 4유유자반, 4유유자반



Miwon

NHÂN PHỤ SẢN PHẨM

Tên sản phẩm: **Crispy Mixed Laver Snack**
(Rong biển giòn trộn gia vị)

- Thành phần:** Dầu ngô, lá kim 25.2%, đường, mè rang, dầu mè, muối, rong biển sấy khô 2%, chiết xuất thảo mộc DS.
 - Hướng dẫn sử dụng:** Làm cơm nắm, cơm trộn, trứng cuộn lá kim hoặc cháo, canh bánh Teok, canh mần thầu, cho thêm lá kim trộn gia vị vào sẽ làm cho món ăn ngon hơn.
 - Hướng dẫn bảo quản:** Tránh ánh nắng trực tiếp và tránh nơi có độ ẩm cao, bảo quản nơi mát mẻ.
 - Khối lượng tịnh:** 50 g
 - Hạn sử dụng:** Ngày sản xuất: 7 tháng trước hạn sử dụng
Hạn sử dụng: xem trên bao bì mặt trước theo thứ tự (năm/tháng/ngày)
 - Tên và địa chỉ cơ sở SXSP:** Xuất xứ: Hàn Quốc
Sản phẩm của DAESANG CORPORATION
Địa chỉ: 120, Changgyeonggung-ro, Jongno-gu, Seoul, Hàn Quốc.
Sản xuất tại: F1: JK food.
Địa chỉ: 4-37, Gwangnaman-Ro, Gwanaju-Si, Gyeonggi-do, Hàn Quốc.
F2: Bogo Food.
Địa chỉ: 36-24, Baekjeumpo-gil, Gurodong-myeon, Gangjin-gun, Jeollanam-do, Hàn Quốc.
- Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối**
Công ty TNHH **Miwon Việt Nam** - miwon.com.vn
Địa chỉ: Phố Sùng Thọ, phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ
Điện thoại: 84.02103.848.717 / 024.3768.0563
- Số tự công bố:** TP-02/Miwon/2022
 - Khuyến cáo:** sản phẩm được sản xuất trên công nghệ dây chuyền với các sản phẩm có chứa dầu nành, tằm.





DAESANG CORPORATION

120, Changgyeonggung-Ro, Jongno-Gu, Seoul, Hàn Quốc

Tel: 82-2-2220-9601

Fax: 82-2-2220-0536

CHỨNG NHẬN THÀNH PHẦN SẢN PHẨM

**BẢN DỊCH
TRANSLATION**

Gửi tới những ai quan tâm

Chúng nhận sản phẩm sau sản xuất và bán để tiêu thụ theo công nhận và giám sát của Đạo luật vệ sinh thực phẩm của Hàn Quốc

TÊN SẢN PHẨM	THÀNH PHẦN	%
Rong biển giòn trộn gia vị	Dầu ngô/Nhập khẩu	37.90%
	Lá kim/Hàn Quốc	25.20%
	Đường	19.00%
	Mè rang/Nhập khẩu	6.50%
	Dầu mè	5.00%
	Muối	3.40%
	Rong biển sấy khô/Hàn Quốc	2.00%
	Chiết xuất thảo mộc DS	1.00%
	Tổng	100.00%

- * Manufacturer: JK FOOD
- * Address: 4-37, Gwangnaman-Ro, Gwangju-Si, Gyeonggi - Do, Hàn Quốc
- * Representative: Mr. LIM. J. B.
- * Packing Unit: 50G

Tôi, Phí Thị Hải Sâm, CMND số: 111759920 cấp ngày 12/04/2014 tại Công An Thành Phố Hà Nội; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

NGƯỜI DỊCH

saw

Phí Thị Hải Sâm

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 08 tháng 02 năm 2022 (Ngày mùng tám tháng hai năm hai nghìn không trăm hai mươi hai)

Tại Văn phòng công chứng Nguyễn Thu; địa chỉ tại: Số 315, phố Kim Mã, phường Giảng Võ, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Nguyễn Văn Thu, công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật

CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Phí Thị Hải Sâm, CMND số: 111759920 cấp ngày 12/04/2014 tại Công An Thành Phố Hà Nội, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Nguyễn Thu, thành phố Hà Nội đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Phí Thị Hải Sâm;

- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03(ba) bản chính, mỗi bản gồm ... tờ, ... trang, lưu 01 bản tại Văn phòng công chứng Nguyễn Thu, thành phố Hà Nội.

Số công chứng 896 - , Quyền số 01/2022TP/CC-SCC/BD.

CÔNG CHỨNG VIÊN



Nguyễn Văn Thu

Đ: 94.
VĂN PHÒNG
CÔNG CHỨNG
NGUYỄN THU
ĐÌNH - T.P



DAESANG CORPORATION

120, Changgyeonggung-Ro, Jongno-Gu, Seoul, Korea
Tel: 82-2-2220-9601
Fax: 82-2-2220-0536

CERTIFICATE OF PRODUCT INGREDIENTS

To Whom it may concern

This is to certify that the following product is manufacturing and selling for human consumption under the recognition and supervision of the Food Sanitation Act of the Republic of Korea

NAME OF PRODUCTS	INGREDIENTS	%
Crispy Mixed Laver Snack (파래돌김자반)	Corn oil/Imported	37.90%
	Seaweed/Korea	25.20%
	Sugar	19.00%
	Fried Sesame/Imported	6.50%
	Sesame Oil	5.00%
	Salt	3.40%
	Dried laver/Korea	2.00%
	Herb extracts DS	1.00%
	Total	100.00%

- * Manufacturer: JK FOOD
- * Address: 4-37, Gwangnaman-Ro, Gwangju-Si, Gyeonggi - Do, Korea
- * Representative: Mr. LIM. J. B.
- * Packing Unit: 50G

DAESANG CORPORATION

JUNG BAE Lim
President J. B. LIM



CHỨNG NHẬN PHÂN TÍCH

Sản phẩm : Rong biển giòn trộn gia vị
Mục đích phân tích : Xuất khẩu
Ngày kiểm nghiệm : 20/01/2022

Kết quả kiểm nghiệm			
Chỉ tiêu (đơn vị)	đơn vị	Tiêu chuẩn	Chỉ số phân tích
Độ ẩm	%		0.57
Aflatoxin B1	µg/kg	≤ 5	Không phát hiện
Aflatoxin B1B2G1G2	µg/kg	≤ 15	Không phát hiện
Arsen (As)	mg/kg	≤ 5	9.18
Cadimi (Cd)	mg/kg	≤ 1	0.14
Chì (Pb)	mg/kg	≤ 2	0.057
Thủy ngân (Hg)	mg/kg	≤ 0.05	0.1
Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/g	≤ 10 ⁴	730
Coliforms	CFU/g	≤ 10 ²	Không
E.Coli	MPN/g	≤ 3	Không
S. aureus	CFU/g	≤ 10 ²	Không
Salmonella	CFU/25g	0	Không
Tổng số bào tử nấm men-mốc	CFU/g	≤ 10 ²	13

Chỉ tiêu (đơn vị)	Thành phần dinh dưỡng (trên 100g)
Năng lượng (Kcal)	550.0
Carbohydrate (g)	32.8
Đường (g)	10.3
Đạm (g)	17.8
Chất béo (g)	41.6
Natri (mg)	1,700.9

* Nhà sản xuất : JK FOOD
* Địa chỉ : 4-37, Gwangnaman-Ro, Gwangju-Si, Gyeonggi-do, Hàn Quốc
* Đại diện : Mr. KIM KIJIN
* Đơn vị đóng gói : 50G

Tôi, Phí Thị Hải Sâm, CMND số: 111759920 cấp ngày 12/04/2014 tại Công An Thành Phố Hà Nội; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

NGƯỜI DỊCH

Sâm

Phí Thị Hải Sâm

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 08 tháng 02 năm 2022 (Ngày mùng tám tháng hai năm hai nghìn không trăm hai mươi hai)

Tại Văn phòng công chứng Nguyễn Thu; địa chỉ tại: Số 315, phố Kim Mã, phường Giảng Võ, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Nguyễn Văn Thu, công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật

CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Phí Thị Hải Sâm, CMND số: 111759920 cấp ngày 12/04/2014 tại Công An Thành Phố Hà Nội, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Nguyễn Thu, thành phố Hà Nội đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Phí Thị Hải Sâm;

- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03(ba) bản chính, mỗi bản gồm ... tờ, ... trang, lưu 01 bản tại Văn phòng công chứng Nguyễn Thu, thành phố Hà Nội.

Số công chứng , Quyền số 01/2022TP/CC-SCC/BD.



Nguyễn Văn Thu





DAESANG CORPORATION
 120, CHANGGYEONGGUNG-RO, JONGNO-GU,
 SEOUL, KOREA
 Tel : 82-2-2220-9601
 Fax : 82-2-2220-0536

CERTIFICATE OF ANALYSIS

COMMODITY : Crispy Mixed Laver Snack(파래돌김자반)
 PURPOSE OF ANALYSIS : EXPORT
 TEST DATE : JAN. 20, 2022

RESULT OF TEST			
ITEMS (UNIT)	UNIT	STANDARD SPECIFICATION	ANALYTICAL DATA
Moiture	%		0.57
Aflatoxin B1	µg/kg	≤ 5	Not detected
Aflatoxin B1B2G1G2	µg/kg	≤ 15	Not detected
Arsen (As)	mg/kg	≤ 5	9.18
Cadimi (Cd)	mg/kg	≤ 1	0.14
(Pb)	mg/kg	≤ 2	0.057
(Hg)	mg/kg	≤ 0.05	0.1
Total plate count	CFU/g	≤ 10 ⁴	730
Coliforms	CFU/g	≤ 10 ²	Negative
E.Coli	MPN/g	≤ 3	Negative
S. aureus	CFU/g	≤ 10 ²	Negative
Salmonella	CFU/25g	0	Negative
Yeast and Mold	CFU/g	≤ 10 ²	13

ITEMS (UNIT)	NUTRITIONAL ANALYSIS(Per 100g)
Energy (Kcal)	550.0
Carbohydrate (g)	32.8
Sugar (g)	10.3
Protein (g)	17.8
Fat (g)	41.6
Sodium (mg)	1,700.9



* Manufacturer : JK FOOD
 * Address : 4-37, Gwangnaman-Ro, Gwangju-Si, Gyeonggi-do, Korea
 * Representative : Mr. KIM KIJIN
 * Packing Unit : 50G

DAESANG CORPORATION

JUNG BAE Lim
 President J. B. LIM